DJ68-00163D(3EA)-0.5 2/28/03 2:14 PM Page 2

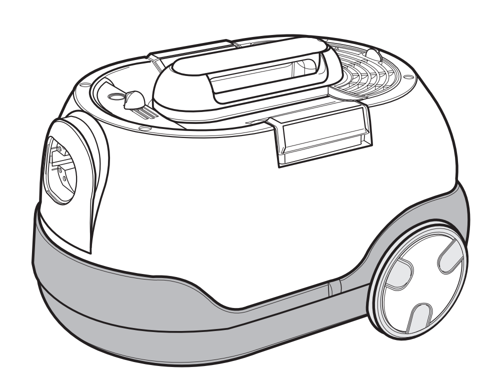








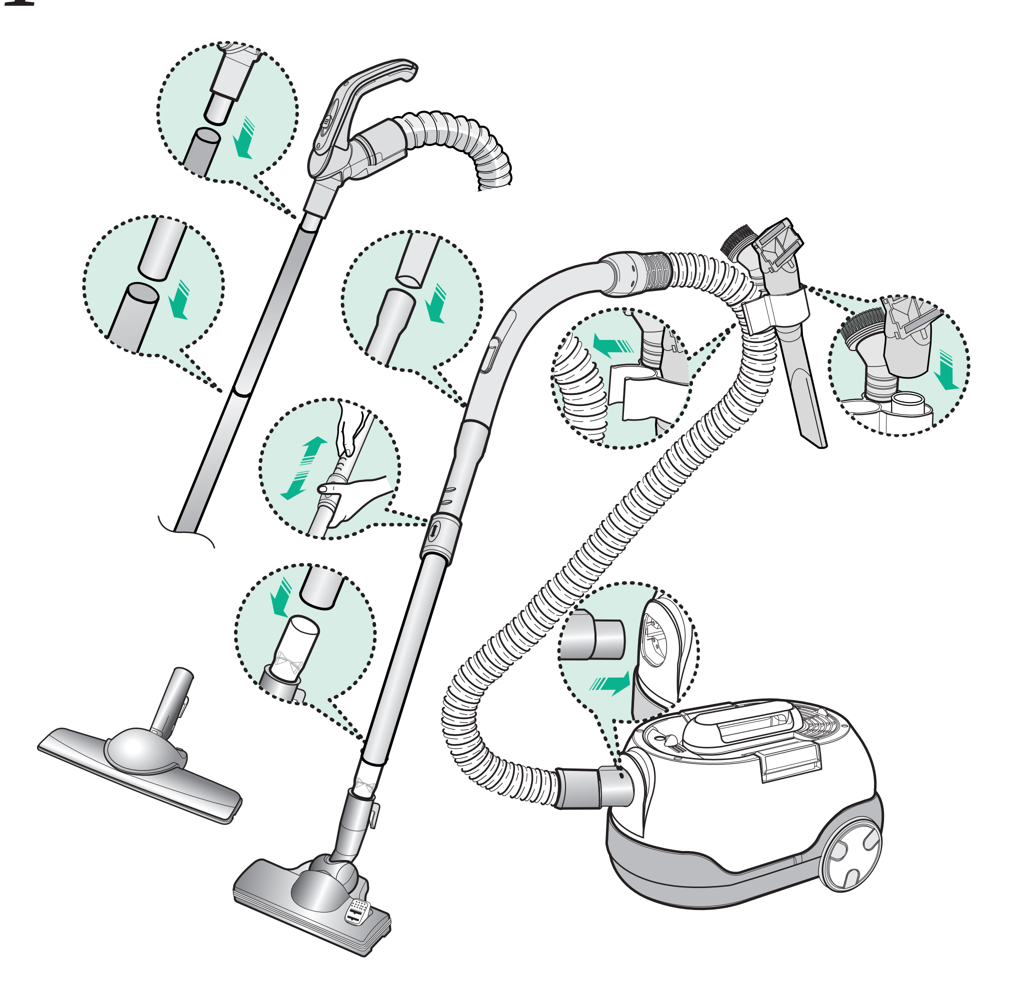
VACUUM CLEANER



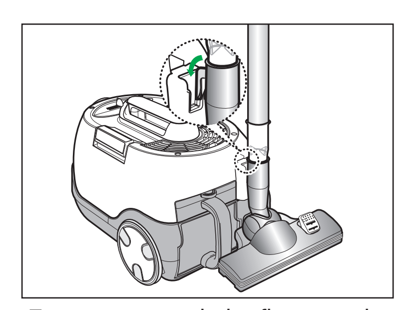
❋ Before operating this unit, please read the instructions carefully.

❋ Indoor use only.

1 ASSEMBLING THE CLEANER



▶ Features may vary according to model.

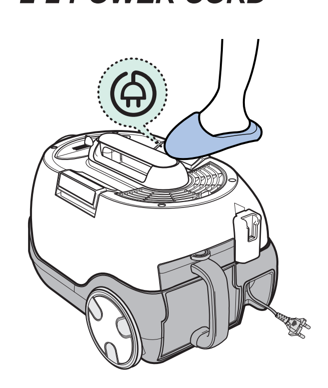


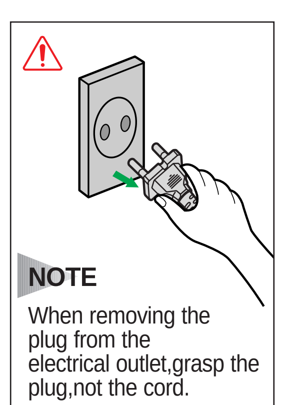
For storage, park the floor nozzle.



2 OPERATING THE CLEANER

2-1 POWER CORD

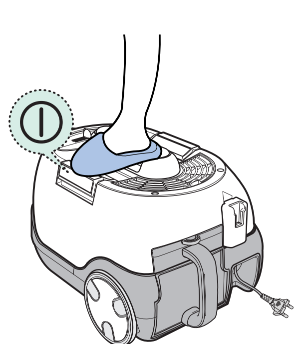




NOTE

When removing the plug from the electrical outlet,grasp the plug,not the cord.

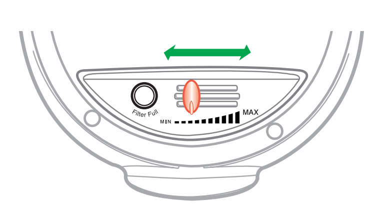
2-2 ON/OFF SWITCH



2-3 POWER CONTROL

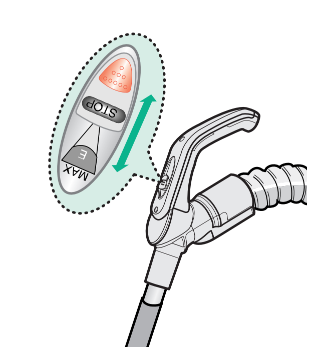
MIN = For delicate fabrics, e.g. net curtains.

MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.



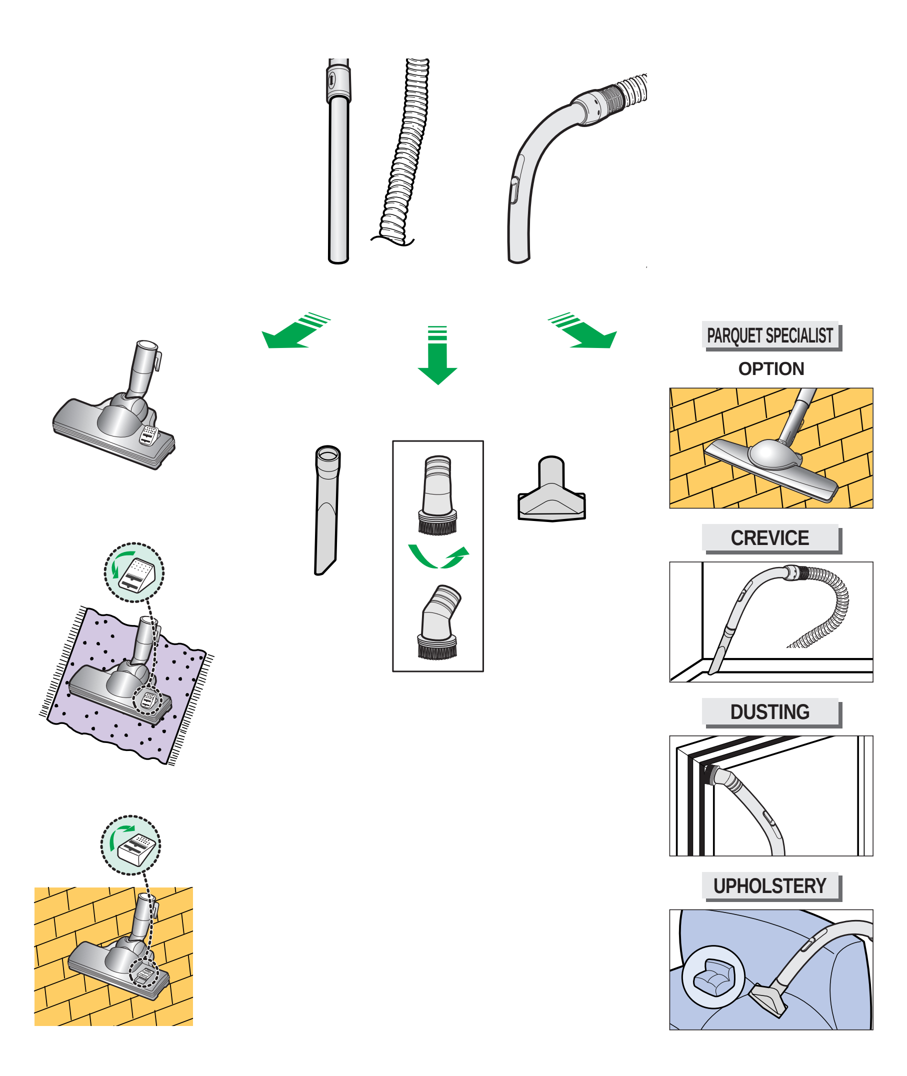
BODY CONTROL TYPE ONLY

- **SLIDE IN THE STOP POSITION**
  Vacuum-cleaner switches off (standby mode)
- **SLIDE TOWARDS MAX**
  Suction capacity increases steplessly up to max.



HANDLE CONTROL TYPE ONLY

2-4 USING FLOOR TOOLS

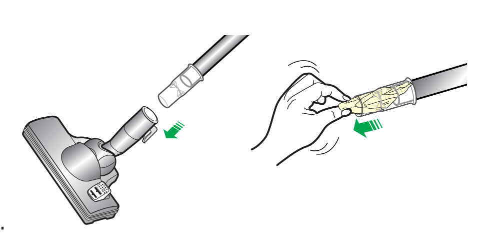


- TRANSPARENT TUBE

The transparent tube prevents the tube and hose from being clogged by obstacle such as socks and cloth.

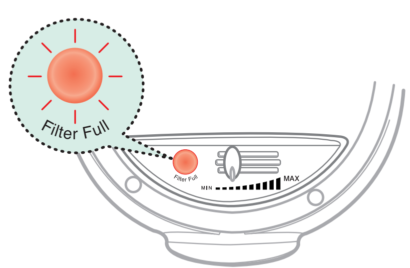
When transparent tube is clogged.

Separate the nozzle from the tube. Remove the alien substance with a stick from it. After cleaning it, reassemble the nozzle to the tube.





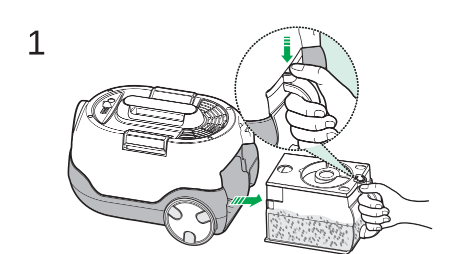
3 FILTER FULL INDICATOR



When the lamp is lighted,
check the grille (3-2) and intermediate filter (3-3). And, clean those parts, according to the following guide.

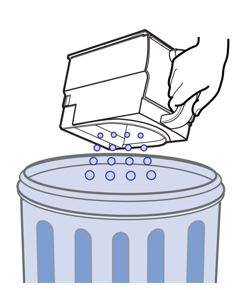
3-1 EMPYT THE DUST BIN

1

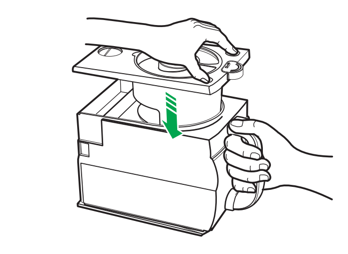


2

3



4

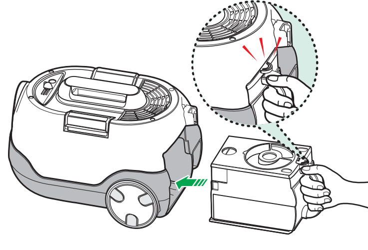


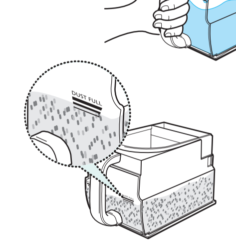


OPTIONAL

You can rinse the bin with water. Do not immerse the whole cleaner in water.
Ensure completely dry before replacing.

5

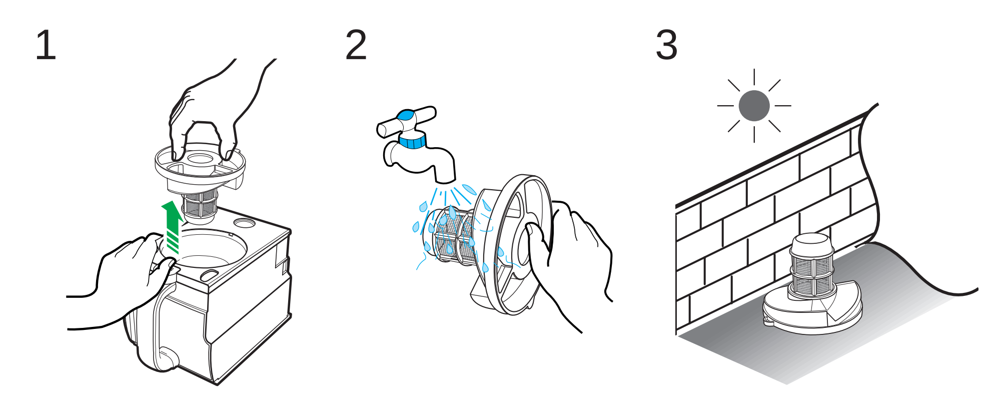




NOTE : Empty the dust bin before it is full in order to maintain the best efficiency.



3-2 CLEANING GLILLE

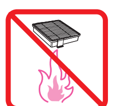


3-3 CLEANING THE HEPA FILTER



⚠ Wash the rubber sealed side.

⚠ When filter is set to be dried, make sure the rubber sealed side down. Make sure filter is completely dry before placing back in the machine. Allow 12 hours for it to dry.

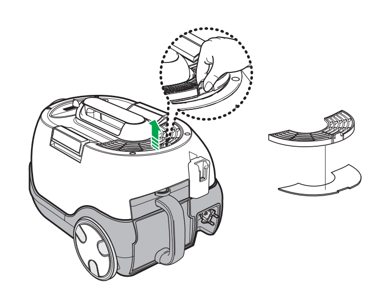
    

NOTE

- A HEPA-FILTER is expendable.
- You can buy a HEPA-FILTER as a replacement part at authorized samsung service center.



4 OUTLET FILTER



- IF YOU HAVE A PROBLEM

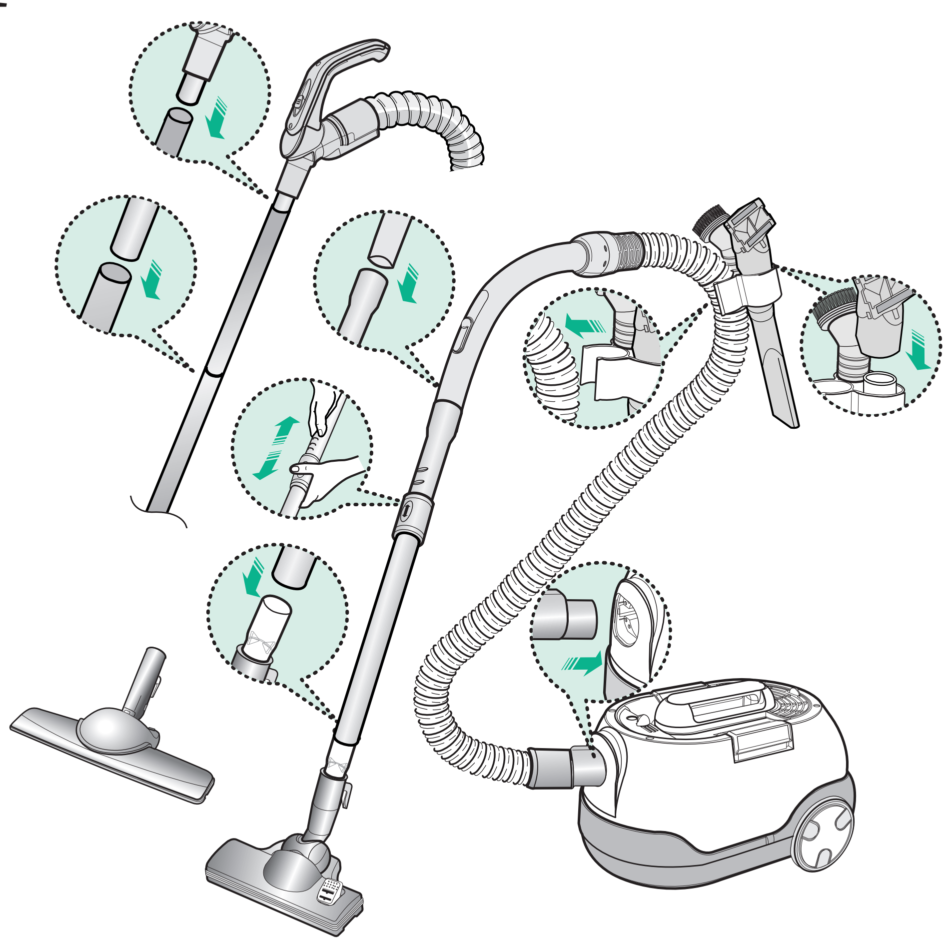
PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor dose not start.	No power supply. Thermal cut-out.	Check cable, plug and socket. Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing	Nozzle, suction hose or tube is blocked.	Romove the object.
Cord dose not rewind fully.	Check that the cord is not twisted or wound unevenly.	Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner won’t pick up dirt	Crack or hole in hose. Dust bin is not assembled properly.	Check hose and replace it if need. Position it correctly and lock in place.

IMPORTANT SAFEGUARDS

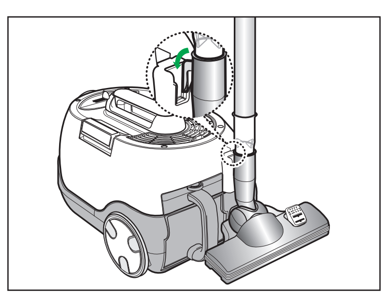
1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
   Do not use to suck up water.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.
4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bin. Empty the dust bin before it is full in order to maintain the best efficiency.
5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches,live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
6. Avoid picking up hard,sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put a weight on the hose. Do not block the suction or the exhaustion part.
7. Switch the vacuum cleaner off at the machine before unplugging from the electrical outlet. Grasp the plug to disconnect cord from the electrical outlet before changing the dust bag.
8. The plug must be removed from the socket out-let before cleaning or maintaining the appliance.
9. The use of an extension cord is not recommended.
10. If your vacuum cleaner is not operating correctly,switch off the power supply and consult an authorized service agent.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This Vacuum cleaner is approved the following.
EMC Directive : 89/336/EEC , 92/31/EEC and 93/68/EEC
Low Voltage Safety Directive : 73/23/EEC and 93/68/EEC

1 ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR



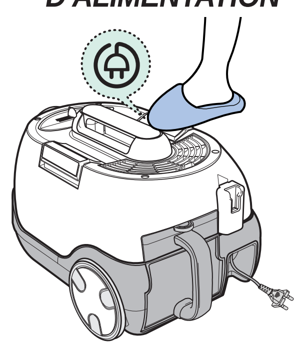
▶ Les fonctions peuvent varier selon les modèles.

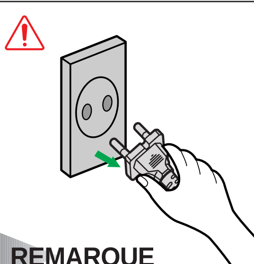


Pour ranger l'aspirateur, fixer le tube à l'endroit prévu à cet effet.

2 UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

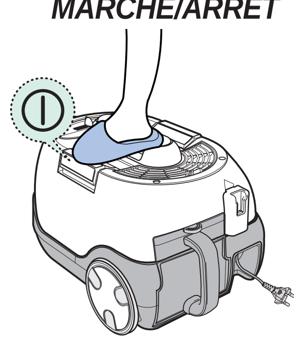
2-1 CÂBLE D'ALIMENTATION





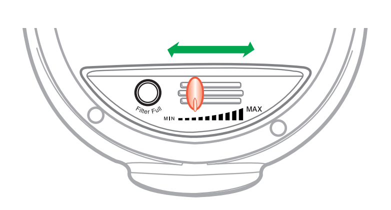
REMARQUE
Lorsque vous débranchez votre aspirateur, veillez à saisir la prise et non le câble.

2-2 INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT



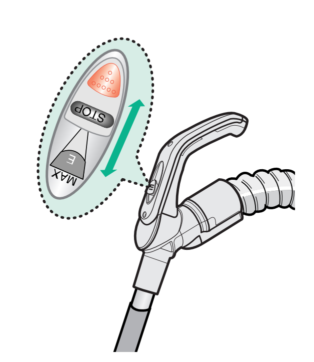
2-3 VARIATEUR DE PUISSANCE

MIN = tissus fragiles (rideaux, etc.).
MAX = sols à revêtement dur et tapis encrassés.



MODÈLE AVEC LA COMMANDE SUR LE CORPS

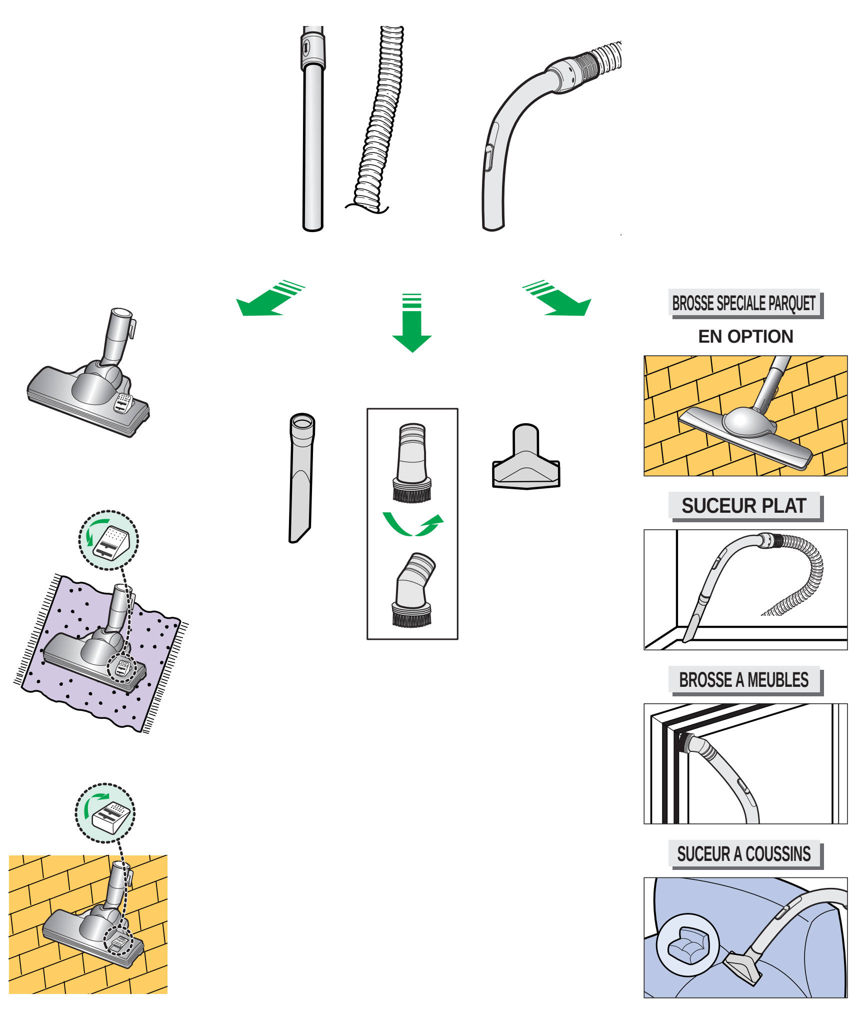
- **Glissière sur la position STOP**
  L'aspirateur s'arrête (mode veille).
- **Glissière vers la position MAX**
  La puissance d'aspiration augmente progressivement.



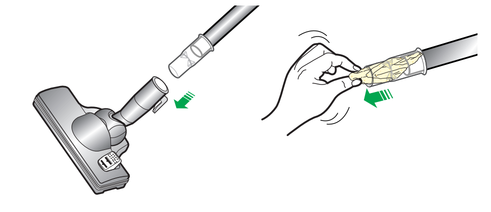
MODÈLE AVEC LA COMMANDE SUR LA POIGNÉE



3 UTILISATION DES ACCESSOIRES



- SMART BRUSH ROTATIVE À 180° AVEC PIÈGE À OBJETS



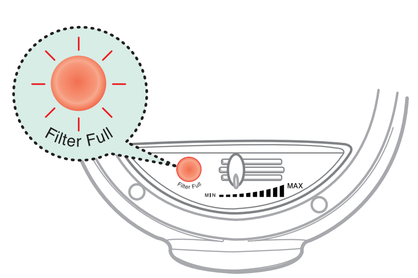
Le tuyau transparent permet d'éviter que le tuyau et la partie flexible ne soient obstrués par un objet comme des chaussettes ou un vêtement.

Si le piège à objets est obstrué :
Séparer la tête suceuse du tuyau. Enlever l'objet indesirable. Après l'avoir nettoyé, réassembler la tête et le tuyau.

NB) ATTENTION : LE PIEGE À OBJETS NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC LA SMART BRUSH



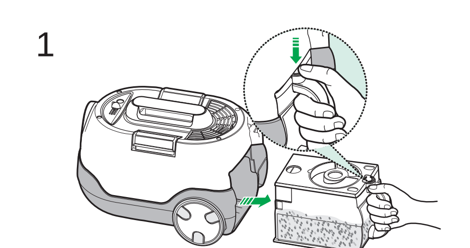
4 ENTRETIEN DES FILTRES



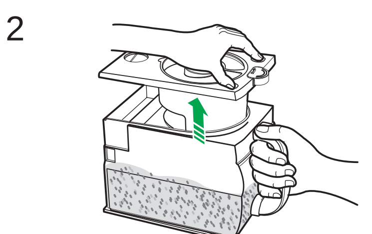
Lorsque l'indicateur électronique de remplissage est allumé, verifier le niveau de remplissage du bac à poussières ou le niveau de saturation des différents filtres.

4-1 VIDER LE BAC À POUSSIÈRES

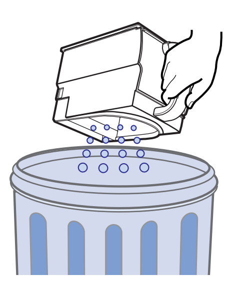
1



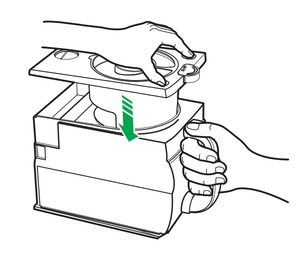
2



3



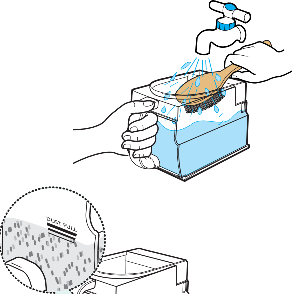
4



5

EN OPTION

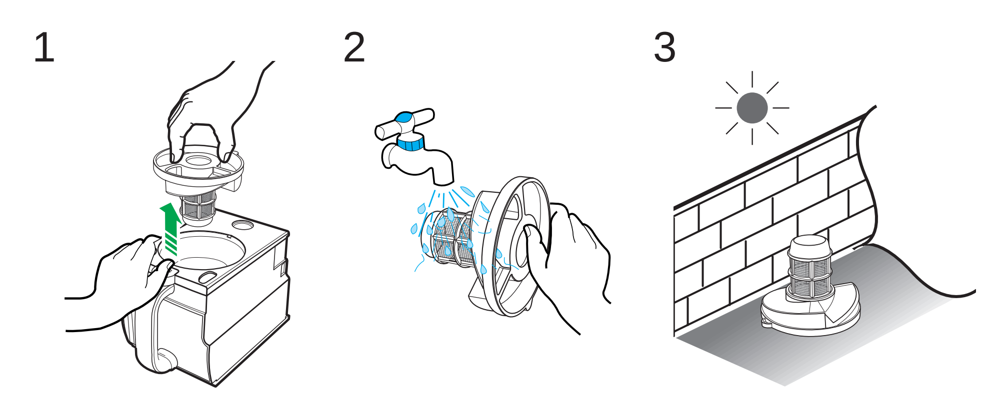
Il est possible de laver le réceptacle à l'eau. Ne pas immerger l'aspirateur entier sous l'eau. S'assurer que le réceptacle est totalement sec avant de le remettre en place.



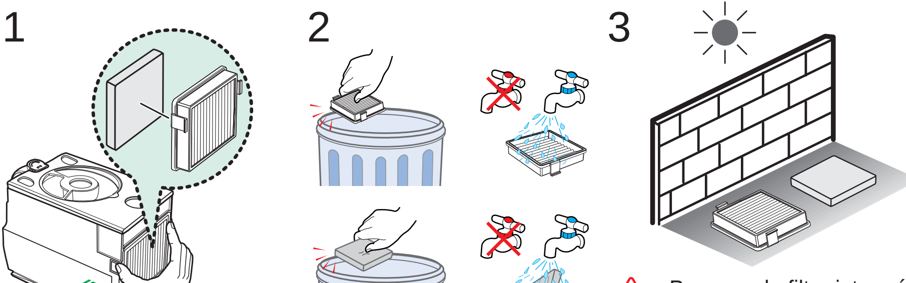
NOTE : Videz le bac avant qu'il ne soit complètement rempli afin de garantir une puissance d'aspiration optimale.



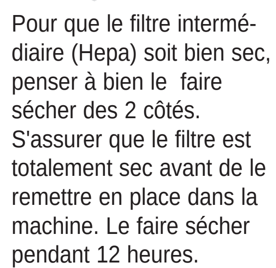
4-2 NETTOYAGE DU FILTRE INTERNE



4-3 NETTOYAGE DU FILTRE INTERMÉDIAIRE



Laver le côté hermétique en caoutchouc.



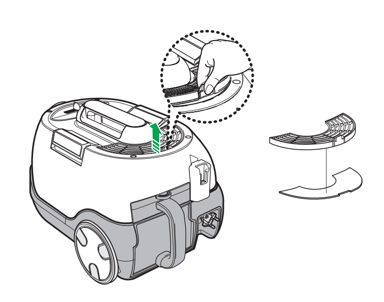
Pour que le filtre intermédiaire (Hepa) soit bien sec, penser à bien le faire sécher des 2 côtés. S'assurer que le filtre est totalement sec avant de le remettre en place dans la machine. Le faire sécher pendant 12 heures.

NOTE

Si nécessaire, on peut racheter le filtre intermédiaire (hepa) auprès d'un des services pièces détachées agréés par Samsung services.

4-4 FILTRE DE SORTIE



5 PROBLEMES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	Abscence d’alimentation électrique ou surchauffe du moteur.	Vérifier le cable d’alimentation, la prise et la fiche. S’il y a surchauffe, laisser refroidir le moteur.
La force d’aspiration diminue.	Le filte, le bac, la brosse, ou le tuyau sont obstrués.	Retirer l’objet en cause.
Le câble ne s'enroule pas complètement.	Verifier que le câble n’est pas emmêlé.	Tirer la corde de 2-3m et appuyer sur le bouton d’enroulement du câble.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

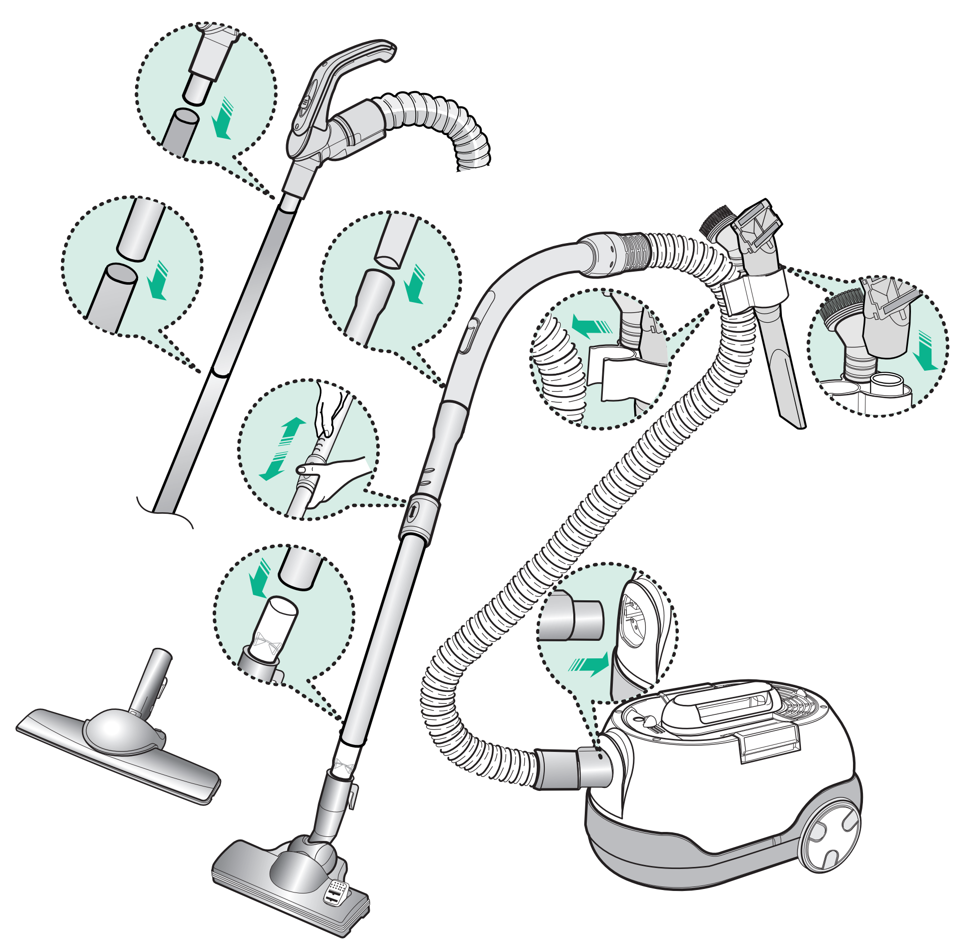
1. Lisez attentivement toutes les instructions. Avant de mettre l'aspirateur en marche, vérifiez que la tension du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique située sur le bas de l'appareil.
2. ATTENTION : N'utilisez pas l'aspirateur sur une moquette ou un sol humide.
   N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer de l'eau ou liquides.
3. Si vos enfants utilisent ou se trouvent à proximité de l'aspirateur, surveillez-les attentivement car cet appareil n'est pas un jouet. Ne laissez à aucun moment l'appareil fonctionner sans surveillance. Utilisez-le uniquement dans le but pour lequel il a été conçu. Cet appareil ne doit pas être utilisé sur les êtres humains.
4. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des allumettes, des cendres ou des mégots de cigarettes encore allumés. Évitez également de placer l'aspirateur à proximité d'une cuisinière ou de toute autre source de chaleur susceptible de déformer et de décolorer les pièces plastiques de l'unité principale.
5. Évitez d'aspirer des objets pointus ou tranchants, au risque de détériorer certaines pièces de l'aspirateur. Ne marchez pas sur le tuyau flexible ou ses composants. Évitez également de placer un objet lourd sur le tuyau flexible. Ne bloquez pas les orifices d'aspiration ou d'évacuation de l'air aspiré.
6. Avant tout débranchement de la prise électrique, mettez toujours l'aspirateur hors tension à l'aide du bouton d'arrêt prévu à cet effet. Saisissez directement la fiche afin de ne pas endommager le cordon, la fiche, les broches ou la prise. Ne tirez pas sur le cordon.
7. La prise doit être débranchée avant de procéder à des opérations de nettoyage ou de réparation.
8. Évitez d'utiliser une rallonge.
9. N'essayez pas de remplacer un cordon d'alimentation endommagé car cette opération délicate doit être exécutée uniquement par le fabricant ou un technicien qualifié.
10. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit etre remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
11. Cet appareil est destiné à un usage domestique.

PRENEZ SOIN DE DÉPOSER L'EMBALLAGE DE VOTRE APPAREIL DANS UN CENTRE DE RECYCLAGE DE TYPE

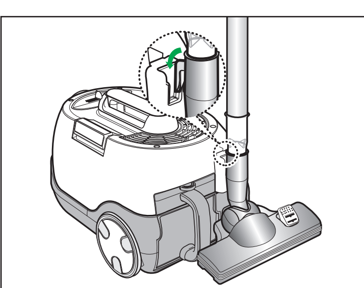




1 STOFZUIGER IN ELKAAR ZETTEN



▶ De kenmerken kunnen per model verschillen.

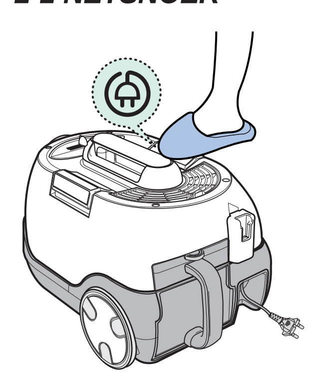


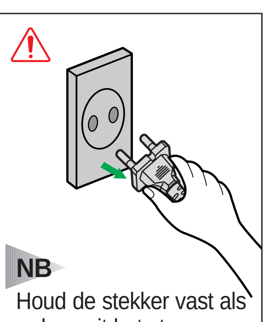
Als u de stofzuiger na gebruik wegzet, kunt u de buis met zuigmond op de stofzuiger bevestigen.



2 GEBRUIK VAN DE STOFZUIGER

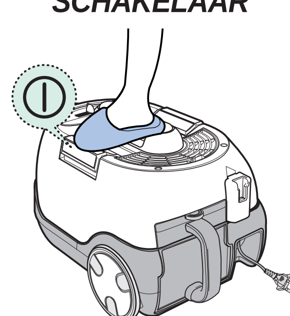
2-1 NETSNOER





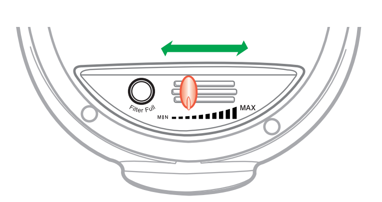
NB
Houd de stekker vast als u deze uit het stop-contact trekt,en niet het snoer.

2-2 AAN/UIT SCHAKELAAR



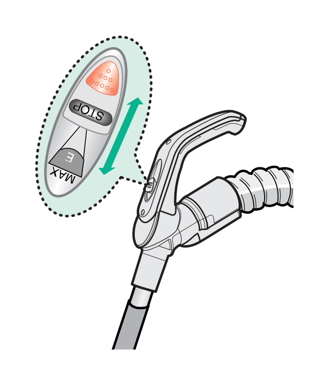
2-3 ZUIGKRACHTREGELING

MIN = Voor fijne stoffen, zoals gordijnen.
MAX = Voor harde vloeren of sterk bevuilde tapijten.



ALLEEN BIJ MODEL MET BEDIENING OP DE STOZUIGER

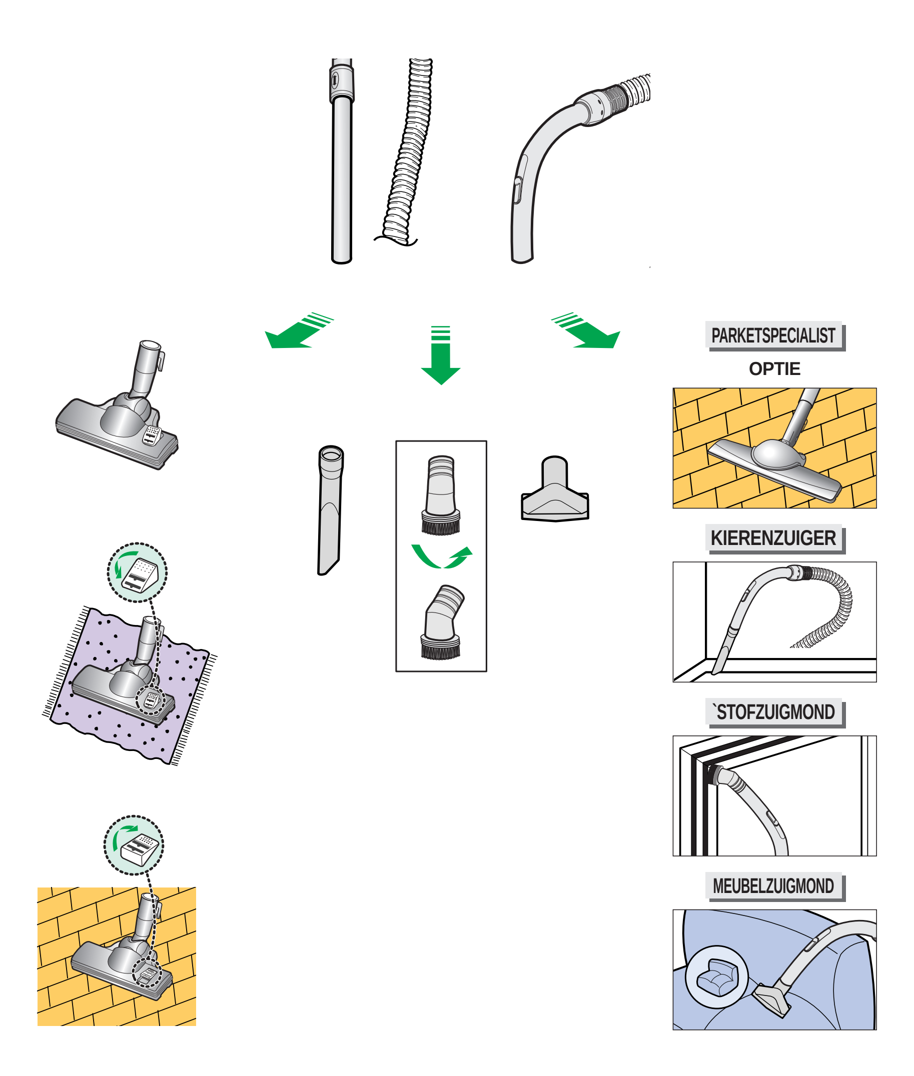
- **SCHUIFREGELAAR IN DE STAND STOP**
  De stofzuiger wordt uitgeschakeld (standby stand).
- **SCHUIFREGELAAR IN DE STAND MAX**
  In deze stand wordt een zo groot mogelijke zuigkracht gebruikt.



ALLEEN BIJ MODEL MET HANDVATBEDIENING

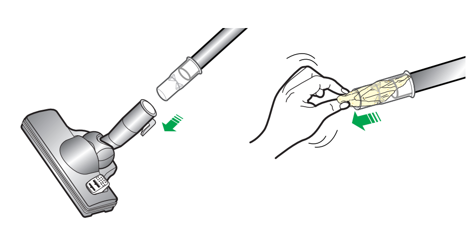


2-4 ACCESSOIRES GEBRUIKEN



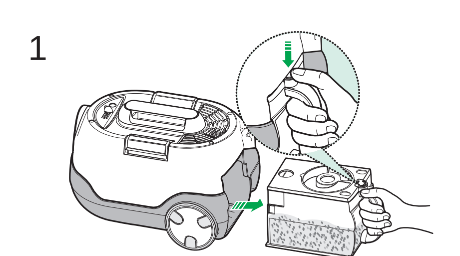
- DOORZICHTIGE BUIS

De doorzichtige buis voorkomt dat de buis en de slang verstopt raken door bijvoorbeeld sokken of andere kleine kledingstukken of voorwerpen. Als de doorzichtige buis verstopt is, haalt u de zuigmond van de buis af en verwijdert u met een stokje het voorwerp dat de verstopping veroorzaakt. Daarna zet u de zuigmond terug op de buis.





3 LAMPJE VOOR "FILTER VOL"

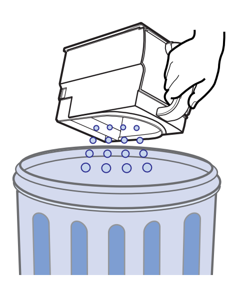


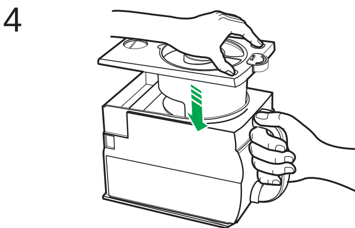
Als het lampje brandt, controleert u het rooster (3-2) en het tussenfilter (3-3). Maak de onderdelen schoon door de volgende instructies op te volgen.

3-1 STOFZAK LEGEN

1

2



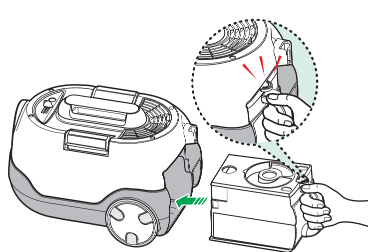


3

4

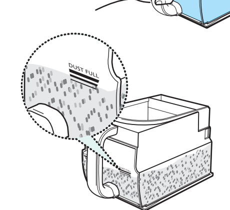


5



OPTIE

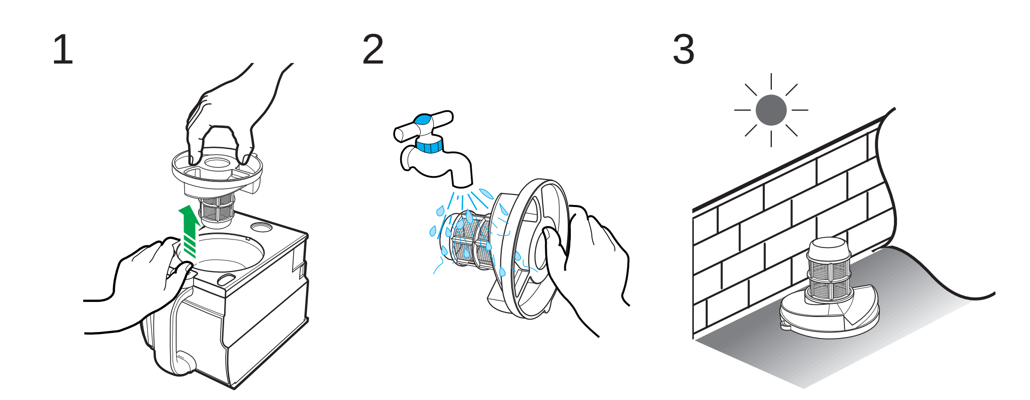
U kunt de stofzak met water schoonmaken.
Houd nooit de stofzuiger zelf onder de kraan.
Zorg dat de stofzak goed droog is voordat u hem terugplaatst.



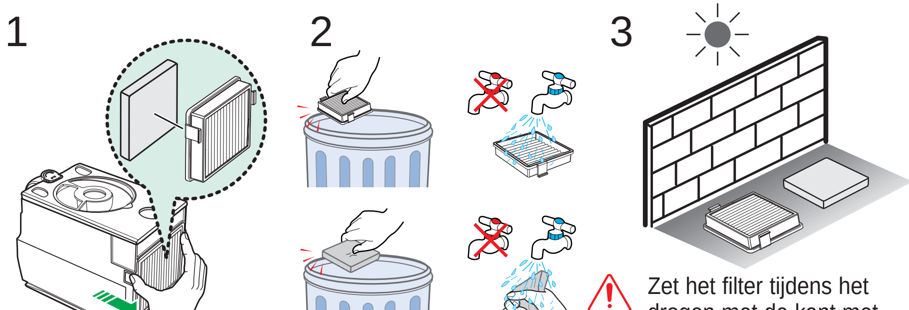


NB : Leeg de stofzak voordat hij helemaal vol is, zodat de stofzuiger zo goed mogelijk zijn werk blijft doen.

3-2 ROOSTER SCHOONMAKEN

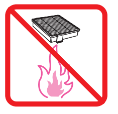


3-3 TUSSENFILTER SCHOONMAKEN



⚠ Was de kant waar rubber op zit af.

⚠ Zet het filter tijdens het drogen met de kant met het rubber naar omlaag. Zorg ervoor dat het filter goed droog is voordat u dit terugplaatst. Laat het tenminste 12 uur drogen.

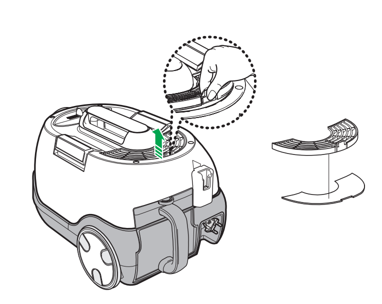



NB

- Het HEPA-FILTER kunt u vervangen.
- Voor een nieuw HEPA-FILTER kunt u terecht bij een SAMSUNG service center.



4 UITBLAASFILTER



- PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING0
De stofzuiger doet niets.	Der er ingen strømforsyning. Automatisk varmesikring	Kontroller kablet, stikproppen og stikkontakten. Lad støvsugeren afkøle.
Afnemende zuigkracht.	Zuigmond, buis of slang is geblokkeerd.	Verwijder het voorwerp.
Het snoer wordt niet hele-maal opgerold.	Controleer of het snoer gedraaid of ongelijk opgerold is.	Trek het snoer 2 tot 3 meter uit en druk nogmaals op de snoeropwindknop.
De stofzuiger neemt geen stof op.	Scheur of gat in de slang. Stofzak zit er niet goed in.	Controleer de slang en ver-vang hem zonodig. Zorg ervoor dat hij goed op zijn plaats zit en vast klikt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

1. Lees alle aanwijzingen zorgvuldig door. Voordat u de stofzuiger aanzet, moet u eerst controleren of de spanning van uw stroomvoorziening dezelfde is als de spanning die is vermeld op het typeplaatje aan de onderkant van de stofzuiger.
2. WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger nooit op een nat tapijt of een natte vloer. Zuig er nooit water of andere vloeistoffen met op.
3. Let goed op wanneer de stofzuiger door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt. De stofzuiger mag niet als speelgoed gebruikt worden. Laat de stofzuiger niet zonder toezicht aanstaan. Gebruik de stofzuiger alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
4. Gebruik de stofzuiger nooit zonder stofzak. Leeg de stofzak voordat hij helemaal vol is, zodat de stofzuiger zo goed mogelijk zijn werk blijft doen.
5. Gebruik de stofzuiger nooit om lucifers, gloeiende as of sigarettenpeuken op te zuigen. Houd de stofzuiger uit de buurt van kachels of andere warmtebronnen. De hitte kan ervoor zorgen dat de plastic onderdelen van de stofzuiger vervormen of verkleuren.
6. Zuig nooit harde voorwerpen met scherpe randen op, want deze kunnen onderdelen van de stofzuiger beschadigen. Ga niet op de slang staan en zet er geen voorwerpen op. Blokkeer het zuig- en blaaselement niet.
7. Zet de stofzuiger uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Houd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt, en niet het snoer.
8. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzak vervangt.
9. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
10. Werkt uw stofzuiger niet goed, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een erkend service center.
11. Probeer een beschadigd netsnoer niet zelf te vervangen. Alleen de fabrikant of gekwalificeerd onderhoudspersoneel mag de snoer vervangen. Trek niet aan het snoer. Dit kan ernstige verwondingen veroorzaken.

Deze stofzuiger voldoet aan de volgende richtlijnen:
Richtlijn inzake EMC: 89/336/EEC , 92/31/EEC en 93/68/EEC
Richtlijn inzake Laagspanningsbeveiliging: 73/23/EEC en 93/68/EEC